



**CONCENTRÉ  
DE RENDEMENT.  
SEULEMENT  
L'ESSENTIEL.**

**ErP  
ready  
2015**

Le haut rendement de demain est disponible maintenant: les nouveaux circulateurs Ecocirc Basic sont conformes à la directive ErP pour 2015.

# Lowara Ecocirc®

HAUT RENDEMENT DÉDIÉ AU CHAUFFAGE DOMESTIQUE  
AVEC LA TECHNOLOGIE RÉVOLUTIONNAIRE DU  
ROTOR SPHÉRIQUE

 **LOWARA**  
a xylem brand

# Rendement abordable !

Environ 10 à 15% de la consommation d'électricité des ménages est due au fonctionnement des circulateurs au chauffage. La majorité de ceux-ci rentre dans la catégorie des circulateurs standards à trois vitesses. La nouvelle directive de l'UE présente et promeut une nouvelle idée d'éco-conception, rendue obligatoire par la directive ErP CE 641/2009, en vigueur au 1er janvier 2013. L'objectif est de réduire de façon significative la consommation d'énergie. En 2015, les exigences imposées par la loi sur la réduction de l'énergie utilisée seront encore plus restrictives. Hier, le choix se faisait entre l'achat d'un circulateur standard peu efficace, bon marché et de consommation électrique élevée, et l'achat d'un circulateur moderne, très cher mais à haut rendement énergétique. Le nouveau produit Lowara Ecocirc fabriqué par Xylem propose un choix unique: un circulateur moderne, à haut rendement énergétique, contrôlé électroniquement, dont le retour sur investissement est réalisé sur le très court terme.

La technologie haut rendement réduite au minimum par la conception simple du moteur sphérique. Pas de compromis en matière de rendement tout en maintenant clairement l'objectif initial: pomper de manière efficace! Rien de plus, rien de moins!

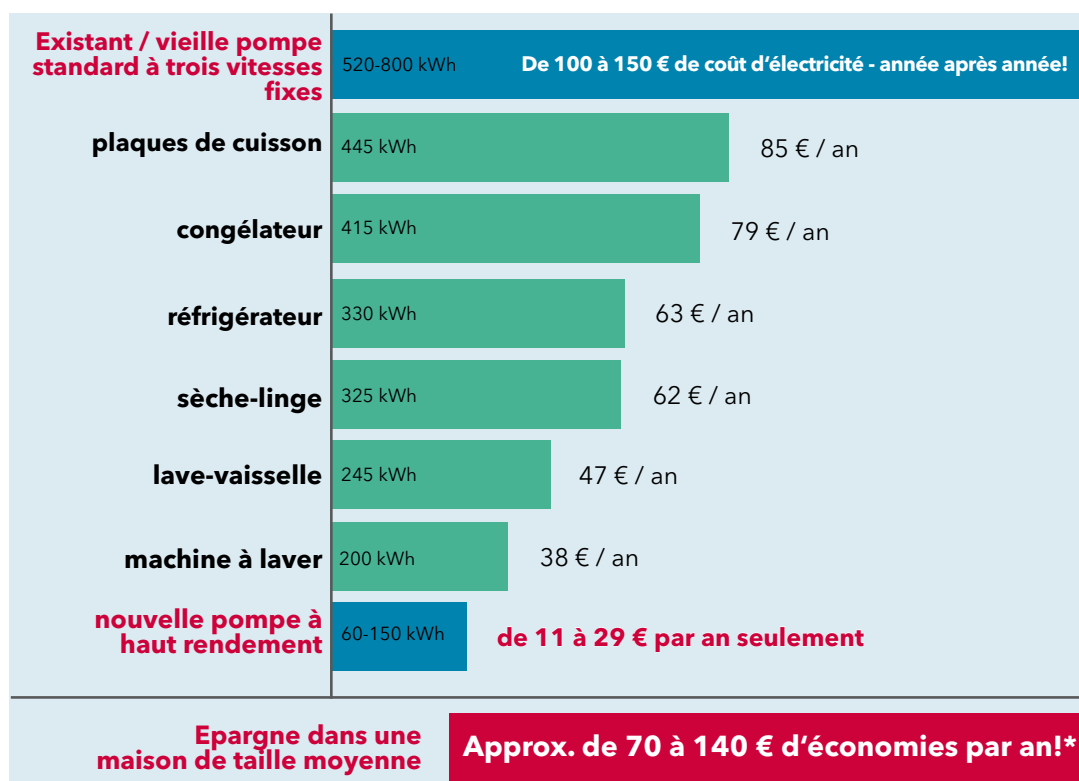
Un accent particulier au rapport qualité-prix, qui se concentre sur des aspects essentiels tels que le rendement élevé, une rentabilité maximale et un retour sur investissement plus rapide, sans coût supplémentaire. Ces éléments sont la raison pour laquelle cette pompe est appelée Ecocirc. Le circulateur répond déjà aux exigences de la législation ErP de 2015. Les circulateurs à haut rendement ne sont pas nouveaux au sein de notre portefeuille de produits: depuis 2009, nous sommes l'un des principaux producteurs européens de circulateurs à haut rendement, où le rendement élevé est un standard.

**ErP  
ready  
2015**

Le haut rendement de demain est disponible maintenant: les nouveaux circulateurs Eco-circ Basic sont conformes à la directive ErP pour 2015.



# La consommation d'énergie cachée devient une économie miraculeuse !



## Un message clair à tous les plombiers et installateurs!

Les circulateurs de chauffage ont connu des révolutions technologiques continues au cours de ces dernières années.

La nouvelle pompe à haut rendement Lowara Ecocirc fabriquée par Xylem permet d'économiser jusqu'à 90% des coûts d'électricité par rapport à un vieux circulateur standard.

Selon le prix exact d'achat et d'installation, le nouveau Ecocirc se re-paie lui-même en l'espace de 2/3 ans - une vraie bonne nouvelle pour les propriétaires.

Le message clair à tous les plombiers et installateurs: remplacer un circulateur obsolète, même en état de fonctionnement, paie. Pour toute installation, nouvelle ou existante. Un grand potentiel de ventes additionnelles! Installez-en un pour votre client actuel ou éventuel. Trouvez votre prochaine installation sur le chantier où vous êtes maintenant.

Des ventes supplémentaires pour les grossistes et les artisans, des économies pour les propriétaires de maison. Voilà ce que signifie se concentrer sur les aspects de base. Voilà ce que signifie Lowara Ecocirc.

\* Chaque habitation et chaque système de chauffage est différent. Les données ci-dessus sont basées sur une maison à usage d'habitation de 3 occupants en Allemagne, les coûts d'électricités sont de 20 cents par kWh (source Institut „Stiftung Warentest“ publié 9/2007, p 76ff).

# Le rendement peut-il être amélioré ?

La réponse est simple: oui, grâce à la conception unique du moteur sphérique

Les meilleures idées sont toujours les plus simples. Incroyablement simple est aussi la conception du circulateur à moteur sphérique sans arbre de transmission. Elle exige seulement un palier unique auto-centreur. Cet aspect permet de réduire considérablement le nombre de composants de précision complexes et coûteux. Il en résulte une série de nombreux bénéfices et avantages techniques. Le plus important est l'économie garantie sur l'investissement, grâce à la technologie ECM (moteur à commutation électronique) qui, combinée avec le moteur sphérique, permet de ne pas gaspiller d'énergie dans la création du champ magnétique au sein du rotor.

## Hydraulique améliorée - Rendement amélioré.

Les dernières simulations informatiques ont optimisé davantage le corps de pompe et la turbine. Le corps de pompe en fonte est complètement traité en cataphorèse et est donc résistant à la corrosion. En option, les enveloppes d'isolation thermiques disponibles pour tous les modèles.

**ErP**  
ready  
**2015**

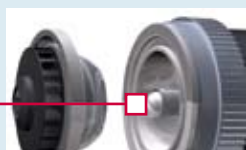
Le haut rendement de demain est disponible maintenant: les nouveaux circulateurs Eco-circ Basic sont conformes à la directive ErP pour 2015.





## Anti-blocage, même dans les conditions les plus extrêmes: la Technologie Anti-Block révolutionnaire et brevetée de Xylem.

**Le rotor sphérique.** Le rotor à aimant permanent est la seule partie en mouvement. Les pompes avec moteur sphérique sont dépourvues d'arbre de transmission, et donc plus silencieuses pendant toute la durée de vie du produit. En cas de blocage du rotor, le logiciel d'urgence oscille et fait



vibrer le rotor afin d'empêcher d'autres blocages. La Technologie révolutionnaire

Anti-Block est visible aussi avec la position du roulement en céramique: dans les versions antérieures, le roulement était très visible de l'extérieur, il se positionne désormais au centre du rotor.

**La nouvelle conception protège la chambre magnétique** de la ferrite et des débris de calcaire, qui se trouvent au sein du liquide pompé. Ces derniers peuvent être attirés par les composants magnétiques d'une pompe à haut rendement, la bloquer et l'endommager. Notre technologie innovante anti-blocage sépare complètement le liquide pompé des parties magnétiques de la pompe. Le blocage est donc impossible, même en installation sur de vieux systèmes ouverts.



Le flux principal du liquide pompé (bleu) et ses particules de magnétite (rouge) sont maintenus hors de la zone magnétique créée par le rotor.



Le flux latéral du circulateur à rotor noyé, nécessaire à la lubrification et au refroidissement du palier, est séparé du flux principal riche en magnétite.



### Purgeur d'air automatique

Mode ventilation automatique rapide pour un fonctionnement sûr.

### Facile à utiliser:

- contrôle manuel sans cran avec vitesse constante, LED blanche, ou
- pression différentielle en automatique, LED bleue.

### Toujours facile d'accès.

La conception de l'anneau autorise chaque mouvement, jusqu'à 360°. Le raccordement électrique et le bouton de commande sont donc facile d'accès.

### Installation rapide

grâce à deux mètres de câble pré-câblé

### Moteur avec technologie optimisée.

Double bobinage électrique combiné à la toute dernière technologie à 32-bit - qui rend Ecocirc encore plus efficace. La protection intégrée contre la surchauffe peut réduire automatiquement la vitesse de la pompe ou l'arrêter, pour ensuite la faire redémarrer, protégeant ainsi l'électronique et le palier en cas de fonctionnement à sec

# Gamme de produits



**Circulateurs Lowara Ecocirc à haut rendement pour chauffage domestique.** Pompes haut rendement à technologie ECM et à rotor à aimant permanent pour des applications telles que les systèmes de chauffage par rayonnement (système à un ou deux tubes), chauffage par le sol et de surface, alimentation de chaudières, panneaux solaires et autres applications similaires; Moteur sphérique sans arbre de transmission sans entretien, Technologie Anti-Block résistante à la magnétite, mode de contrôle interchangeables (vitesse fixe réglable manuellement sans cran ou différentiel de pression automatique), corps de pompe traité en cataphorèse, indicateur de mode de fonctionnement LED, 2 mètres de câble pré-installé;

Modèle	Référence produit	Version	Em-patte-ment (mm)	Ø des orifices	pour rac-cords union	EEl	Options de contrôle	Résistance à la ma-gnétite	Corps de pompe
Ecocirc 25-4/180	60500 8300	4 mètres	180	G 1 1/2"	1"	≤ 0,21	- Manuel - Différentiel de pression automatique	Techno-logy Anti-Blocage	Corps de pompe traité en catapho-rèse
Ecocirc 32-4/180	60500 8400			G 2"	1 1/4"	≤ 0,21			
Ecocirc 15-4/130	60500 8000		130	G 1"	1/2"	≤ 0,22			
Ecocirc 20-4/130	60500 8100			G 1 1/4"	3/4"	≤ 0,21			
Ecocirc 25-4/130	60500 8200			G 1 1/2"	1"	≤ 0,21			
Ecocirc 25-6/180	60500 8350	6 mètres	180	G 1 1/2"	1"	≤ 0,23	- Manuel - Différentiel de pression automatique	Techno-logy Anti-Blocage	Corps de pompe traité en catapho-rèse
Ecocirc 32-6/180	60500 8450			G 2"	1 1/4"	≤ 0,23			
Ecocirc 15-6/130	60500 8050		130	G 1"	1/2"	≤ 0,26*			
Ecocirc 20-6/130	60500 8150			G 1 1/4"	3/4"	≤ 0,23			
Ecocirc 25-6/130	60500 8250			G 1 1/2"	1"	≤ 0,23			

\*ErP ready 2013

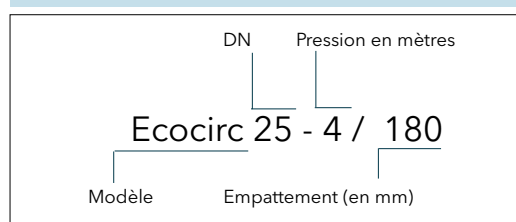
## Données techniques

Conception moteur	Moteur sphérique ECN à aimant permanent
Pression maximale de fonctionnement	10 bar
Connexion électrique	200 - 240 Volt, 50 / 60 Hertz
Consommation électrique	Modèle Ecocirc xx-4: 4 - 23 Watt Modèle Ecocirc xx-6: 4 - 42 Watt
Liquides autorisés	eau de chauffage selon VDI 2035, mélanges eau / glycol*
Résistance à la magnétite	Technologie Anti-Block
Température de fonctionnement	de -10°C** à +110 ° C
Classe de protection moteur	IP 44
Classe d'isolement	F

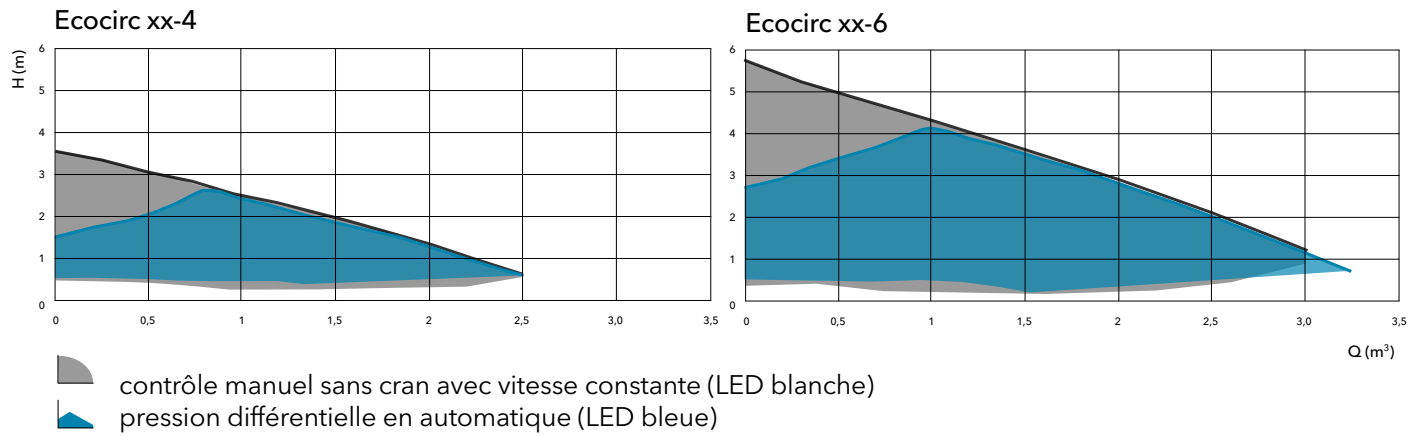
\* Vérifiez les performances hydrauliques pour des concentrations de glycol supérieures à 20%

\*\*Eviter la formation de glace et / ou de condensation

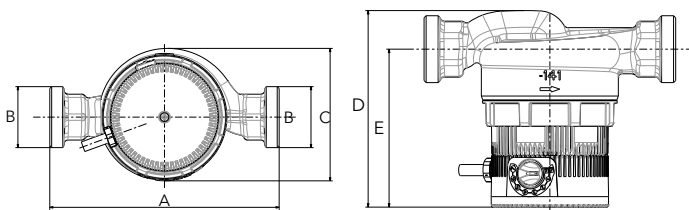
## Désignation du modèle



# Courbes des pompes



## Dimensions



Modèles	A en mm	B en pouce	C en mm	D en mm	E en mm
25-xx/180	180	G 1 1/2	104	141	113
32-xx/180	180	G 2	104	141	113
15-xx/130	130	G 1	104	141	113
20-xx/130	130	G 1 1/4	104	141	113
25-xx/130	130	G 1 1/2	104	141	113

## Guide de remplacement

mm	Version	Lowara		Autre producteur Grundfos	
		Nouveau	Pompes à haut rendement	Pompes standards	Pompes à haut rendement
180	4m	Ecocirc 25-4/180	EA, EA+, EV, or EV+...25-4/180	UPS, UPE, Alpha or Alpha+ ...25-40	Alpha pro, Alpha 2 or Alpha 2L ...25-40
		Ecocirc 32-4/180	EA, EA+, EV, or EV+...32-4/180	UPS, UPE, Alpha or Alpha+ ...32-40	Alpha pro, Alpha 2 or Alpha 2L ...32-40
	6m	Ecocirc 25-6/180	EA, EA+, EV, or EV+...25-6/180	UPS, UPE, Alpha or Alpha+ ...25-60	Alpha pro, Alpha 2 or Alpha 2L ...25-60
		Ecocirc 32-6/180	EA, EA+, EV, or EV+...32-6/180	UPS, UPE, Alpha or Alpha+ ...32-60	Alpha pro, Alpha 2 or Alpha 2L ...32-60
130	4m	Ecocirc 15-4/130	EA, EA+, EV, or EV+...15-4/130	UPS, UPE, Alpha or Alpha+ ...25-40/130	Alpha pro, Alpha 2 or Alpha 2L ...15-40 130
		Ecocirc 25-4/130	EA, EA+, EV, or EV+...25-4/130	UPS, UPE, Alpha or Alpha+ ...25-40/130	Alpha pro, Alpha 2 or Alpha 2L ...25-40 130
		Ecocirc 20-4/130	EA, EA+, EV, or EV+...20-4/130	UPS 20-40/130	-
	6m	Ecocirc 15-6/130	EA, EA+, EV, or EV+...15-6/130	UPS, UPE, Alpha or Alpha+ ...15-60/130	Alpha pro, Alpha 2 or Alpha 2L ...15-40 130
		Ecocirc 25-6/130	EA, EA+, EV, or EV+...25-6/130	UPS, UPE, Alpha or Alpha+ ...25-60/130	Alpha pro, Alpha 2 or Alpha 2L ...25-60 130
		Ecocirc 20-6/130	EA, EA+, EV, or EV+...20-6/130	UPS 20-60/130	-

mm	Version	Lowara		Autre producteur Wilo	
		Nouveau	Pompes à haut rendement	Pompes standards	Pompes à haut rendement
180	4m	Ecocirc 25-4/180	EA, EA+, EV, or EV+...25-4/180	Star RS, Star E ...25/4	Stratos Eco, Pico, Yonos ...25/1-4
		Ecocirc 32-4/180	EA, EA+, EV, or EV+...32-4/180	Star RS, Star E ...30/4	Stratos Eco, Pico, Yonos ...30/1-4
	6m	Ecocirc 25-6/180	EA, EA+, EV, or EV+...25-6/180	Star RS, Star E ...25/6	Stratos Eco, Pico, Yonos ...25/1-6
		Ecocirc 32-6/180	EA, EA+, EV, or EV+...32-6/180	Star RS, Star E ...30/6	Stratos Eco, Pico, Yonos ...30/1-6
130	4m	Ecocirc 15-4/130	EA, EA+, EV, or EV+...15-4/130	Star RS, Star E ...15/4-130	
		Ecocirc 25-4/130	EA, EA+, EV, or EV+...25-4/130	Star RS, Star E ...25/4-130	Stratos Eco, Pico, Yonos ...25/1-4-130
	6m	Ecocirc 15-6/130	EA, EA+, EV, or EV+...15-6/130	Star RS, Star E ...15/6-130	
		Ecocirc 25-6/130	EA, EA+, EV, or EV+...25-6/130	Star RS, Star E ...25/6-130	Stratos Eco, Pico, Yonos ...25/1-6-130

Visitez notre guide en ligne  
[www.lowara.com](http://www.lowara.com)



## Xylem |zīləm|

- 1) Le tissu qui achemine l'eau depuis les racines vers le haut de la plante ;
- 2) une société leader dans les technologies mondiales de l'eau.

Nous sommes au nombre de 12 500, unis par un objectif commun : celui de créer des solutions innovantes afin de répondre aux besoins mondiaux en matière d'eau. Au centre de notre activité se trouve le développement de solutions innovantes qui amélioreront le mode d'utilisation, de conservation et de recyclage de l'eau. Nous transportons, traitons, analysons et restituons l'eau à l'environnement, et aidons les communautés à utiliser l'eau de façon plus efficace dans leurs habitations, édifices, usines et exploitations agricoles. Nous possédons dans 150 pays des relations consolidées et durables avec nos clients, qui connaissent notre offre solide associant marques de produit leaders et expertise en matière d'applications, le tout reposant sur un patrimoine d'innovation.

Pour davantage d'information sur le soutien que Xylem peut vous fournir, allez sur [xylem.com](http://xylem.com).



**Lowara Unipersonale Srl**

Via Dott. Lombardi, 14  
36075 Montecchio Maggiore (VI), Italy  
Phone: +39 0444 707111  
Fax: +39 0444 492166  
Web: [www.lowara.com](http://www.lowara.com)  
[www.completewatersystems.com](http://www.completewatersystems.com)



Trouvez ici votre contact le plus proche